

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 114 · 195 PTAS.

漫画



VENTA EXCLUSIVA EN ESPAÑA

EDICIÓN ESPAÑOLA



PRINTED IN SPAIN

PLANETA - DEAGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA DRAGONBALL

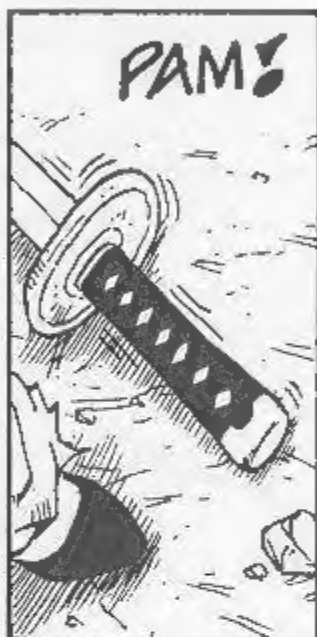
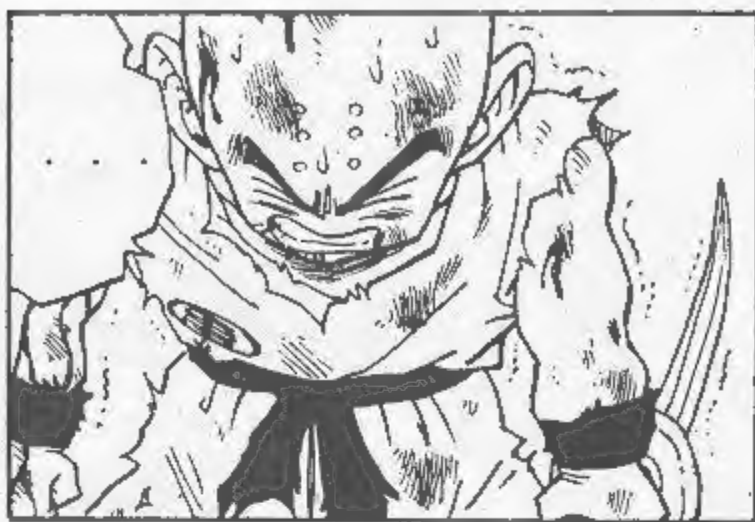
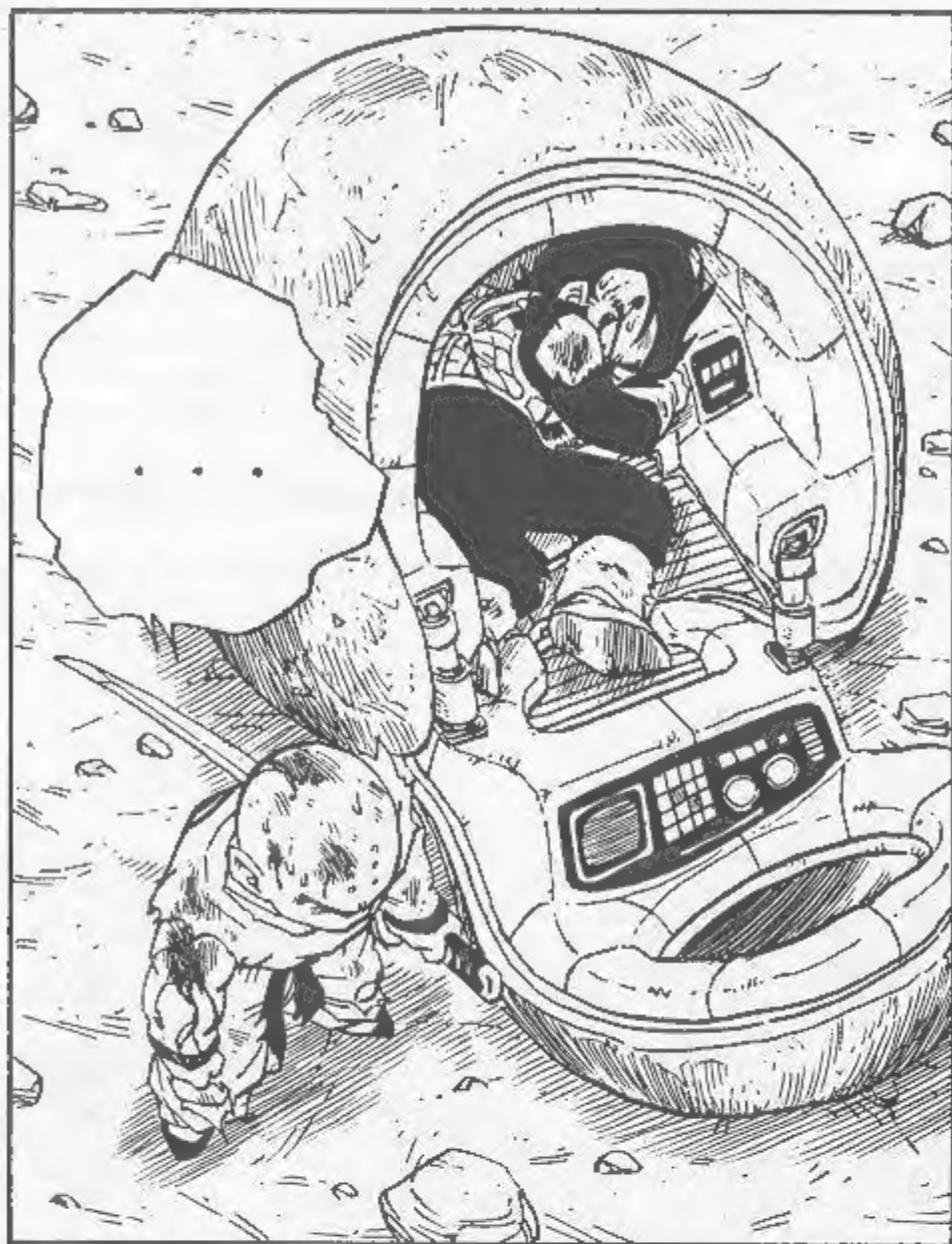
La sangre saiyajin de **Gohan** se manifiesta transformándolo también en monstruo, así logra vencer a **Vegeta**, pero cuando **Krflin** va a rematarlo... ¡**Goku** se lo impide!



DRAGON BALL nº 114 (Nueva edición).

Publicación semanal de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISSN:1132-161X. Copyright ©1999 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Prohibida su venta fuera de España.

DRAGON BALL by Akira Toriyama. Copyright ©1989 by Bird Studio. All Rights Reserved. First published in Japan in 1989 by Shueisha, Inc., Tokyo. Spanish Language translation rights in Spain arranged by Shueisha, Inc., Tokyo, through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Geni Bigas y Shiyu Tomimoto. Adaptación: Verónica Casas. Retoques: Fernando Miranda. Rotulación: Ximena Bolbarán. Diseño interior: Verónica Casas. Diseño de cubierta: Pere Olivé. Color de cubierta: Estudio Phoenix. Realización técnica editorial: Mari Carmen Vila y Verónica Casas. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-12756-97. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (VI-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.



ENTENDIDO...
TÚ TIENES DERECHO
A PEDIR LO QUE
QUIERAS, SI
TOA VÍA EXISTE LA
TIERRA ES GRACIAS
A TI...



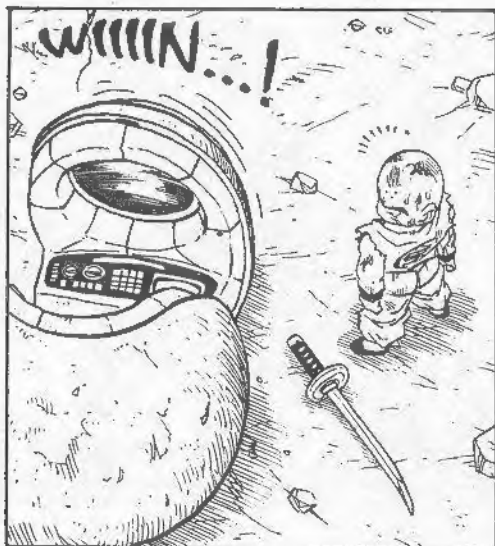
¡PERO
ESTA
CLARO
FELIZ
GOKU!

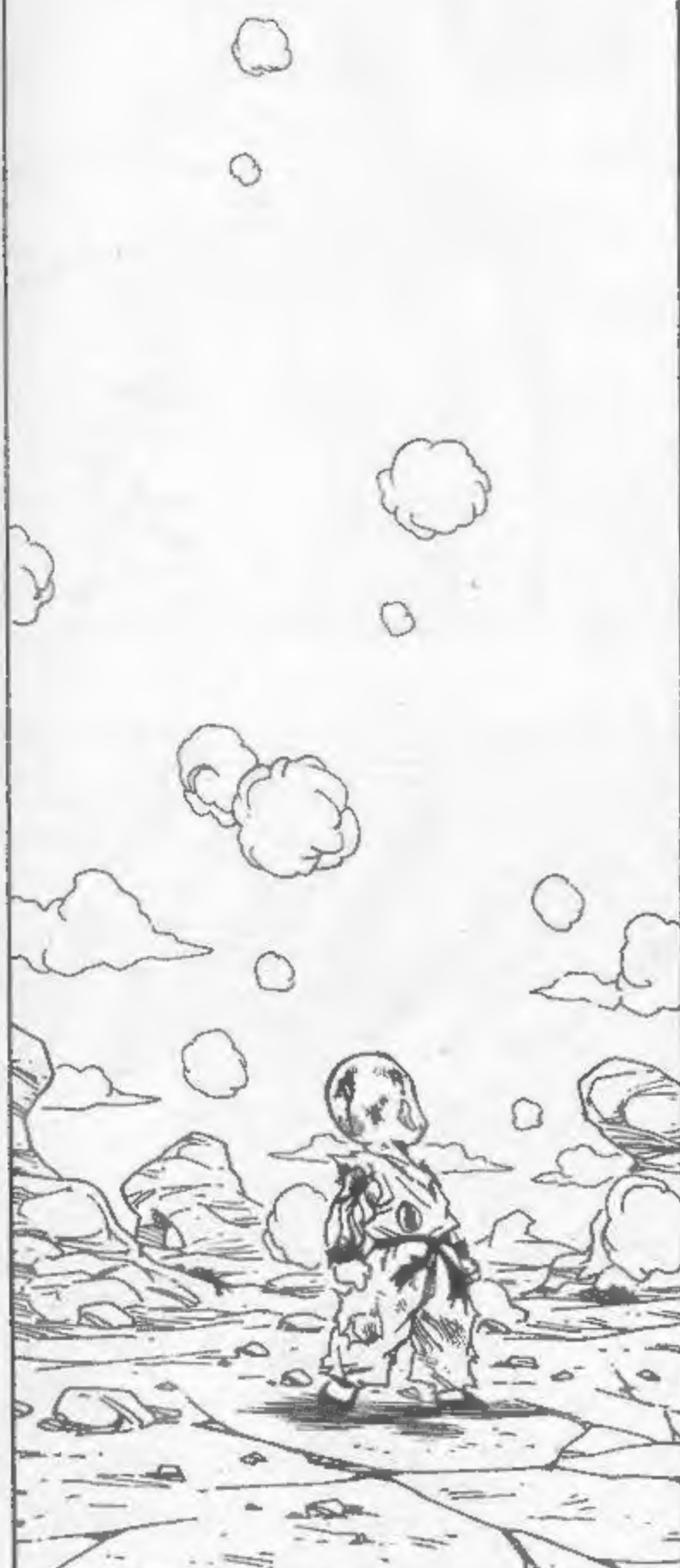
¡LA
PROXIMA
VEZ
TENDRÁS
QUE
VENCERLE
TÚ
SIN
CAUSAR
PROBLEMAS

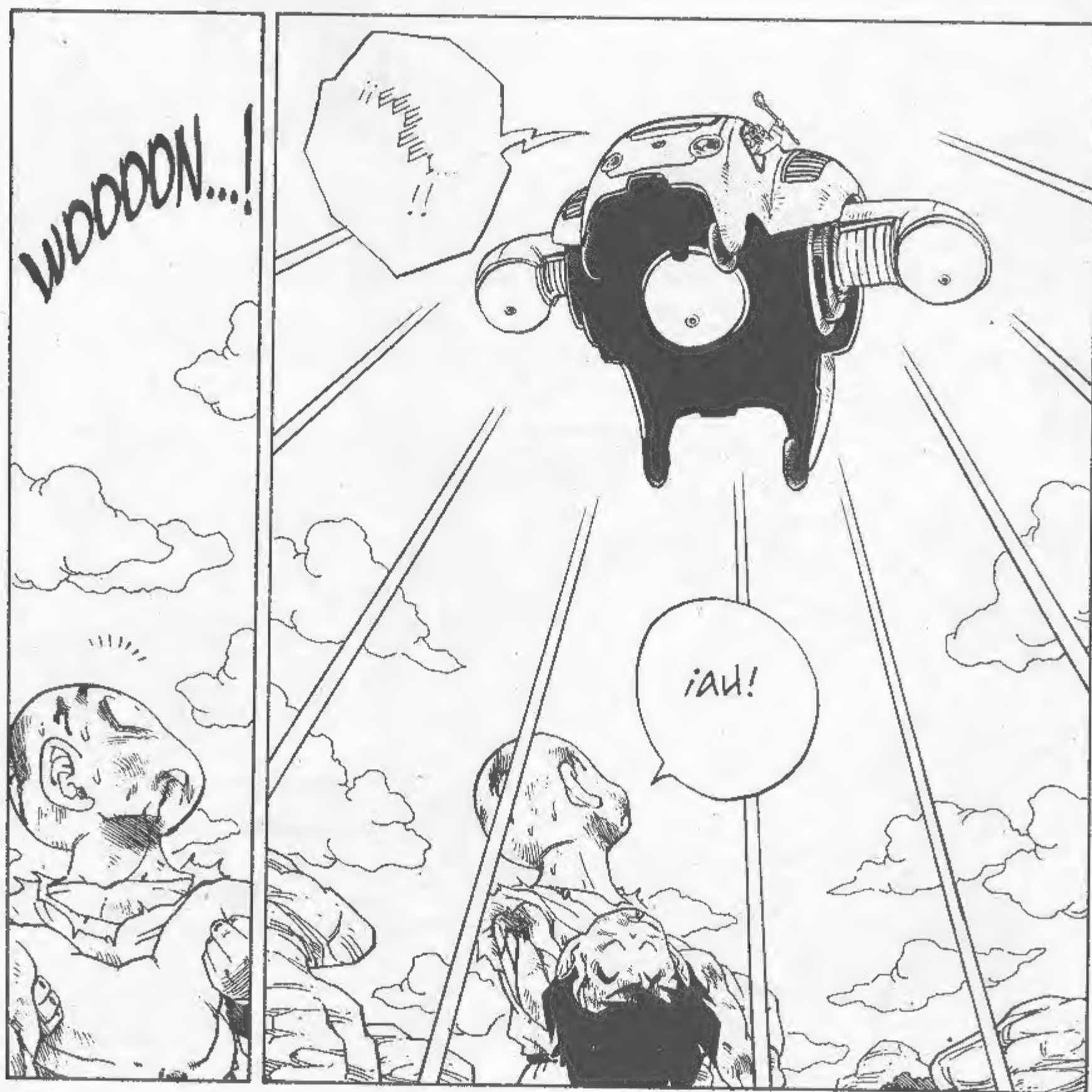
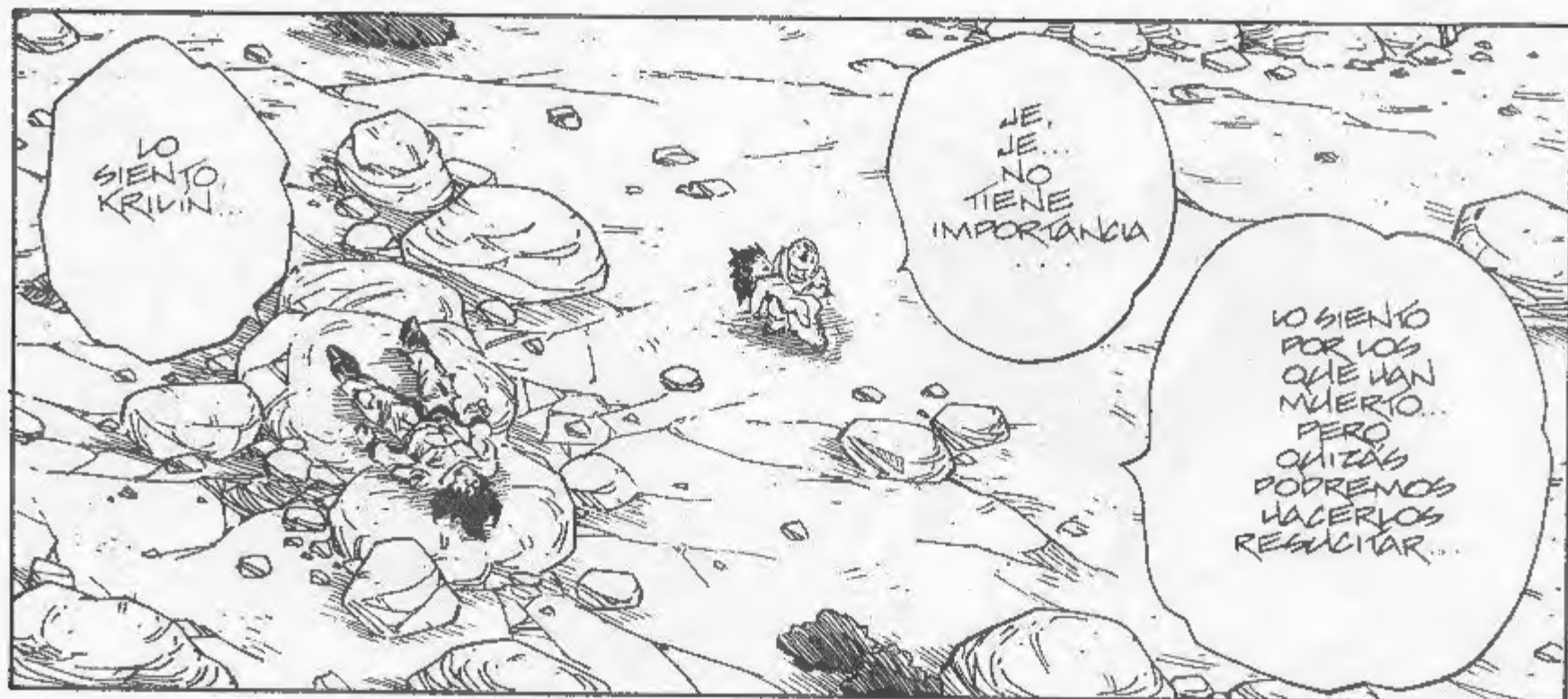


JE,
JE...

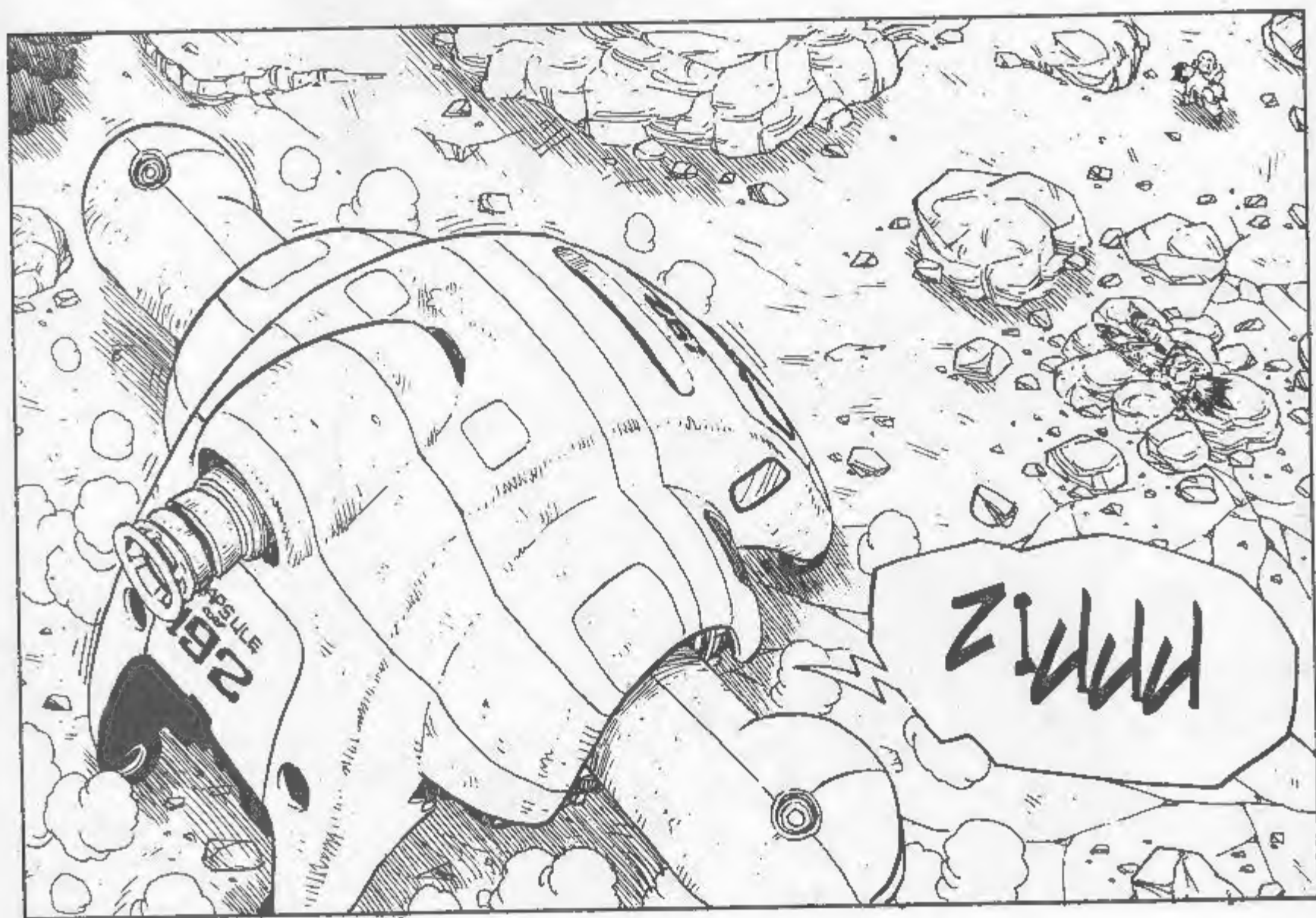
¡SI...!

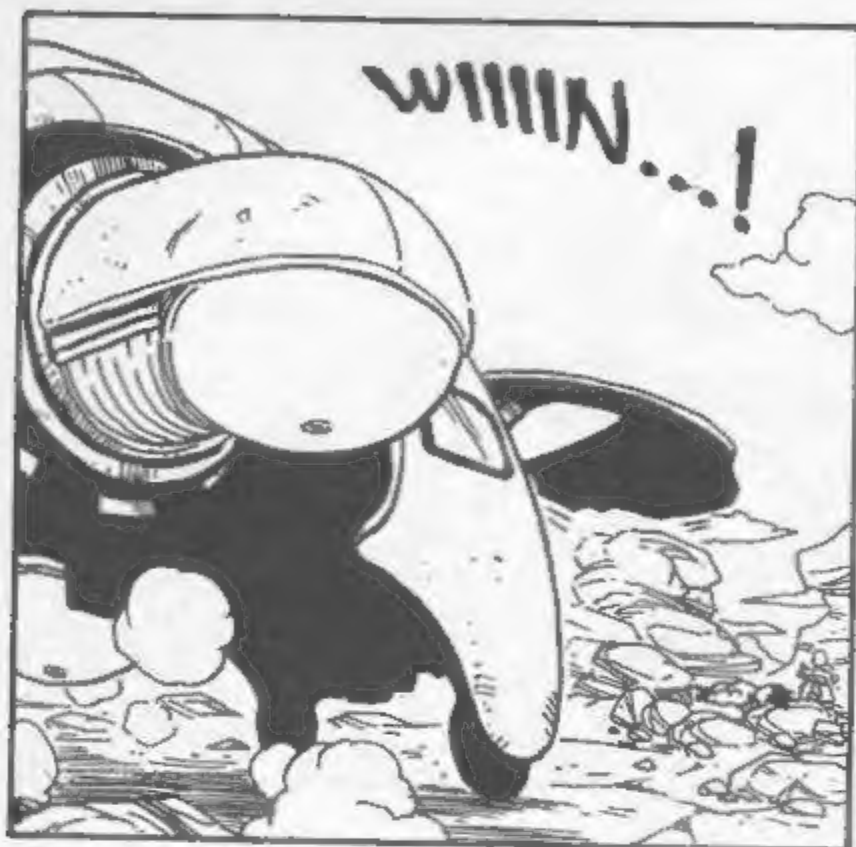






WOOOON!





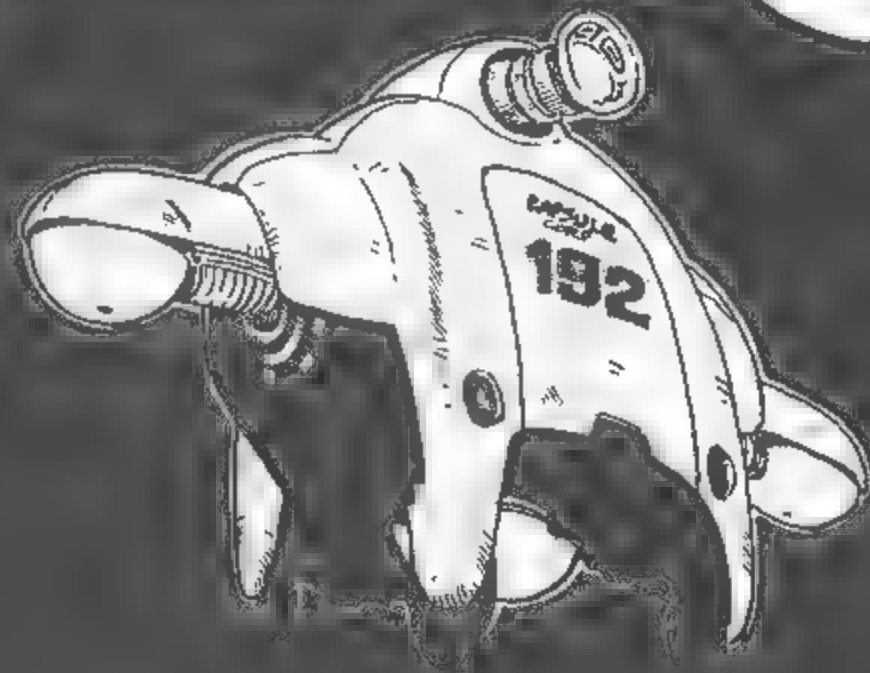


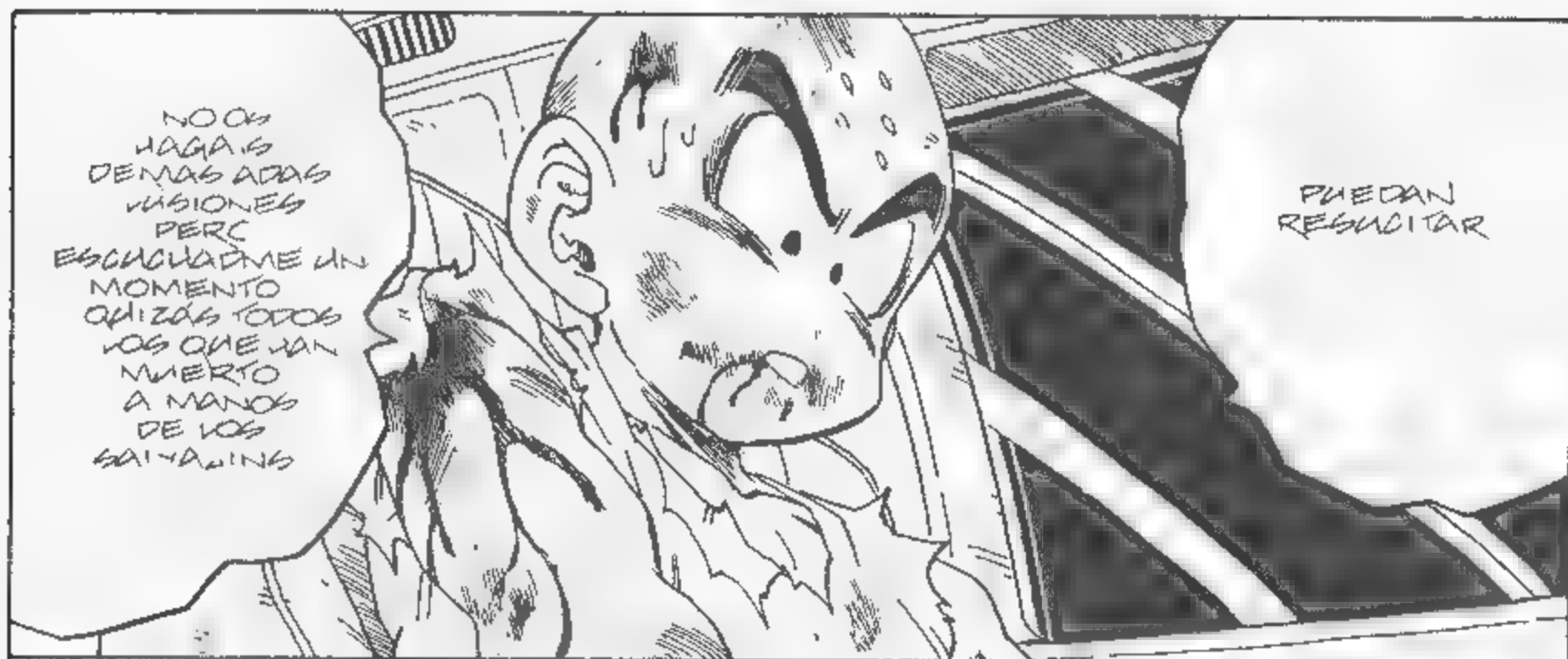


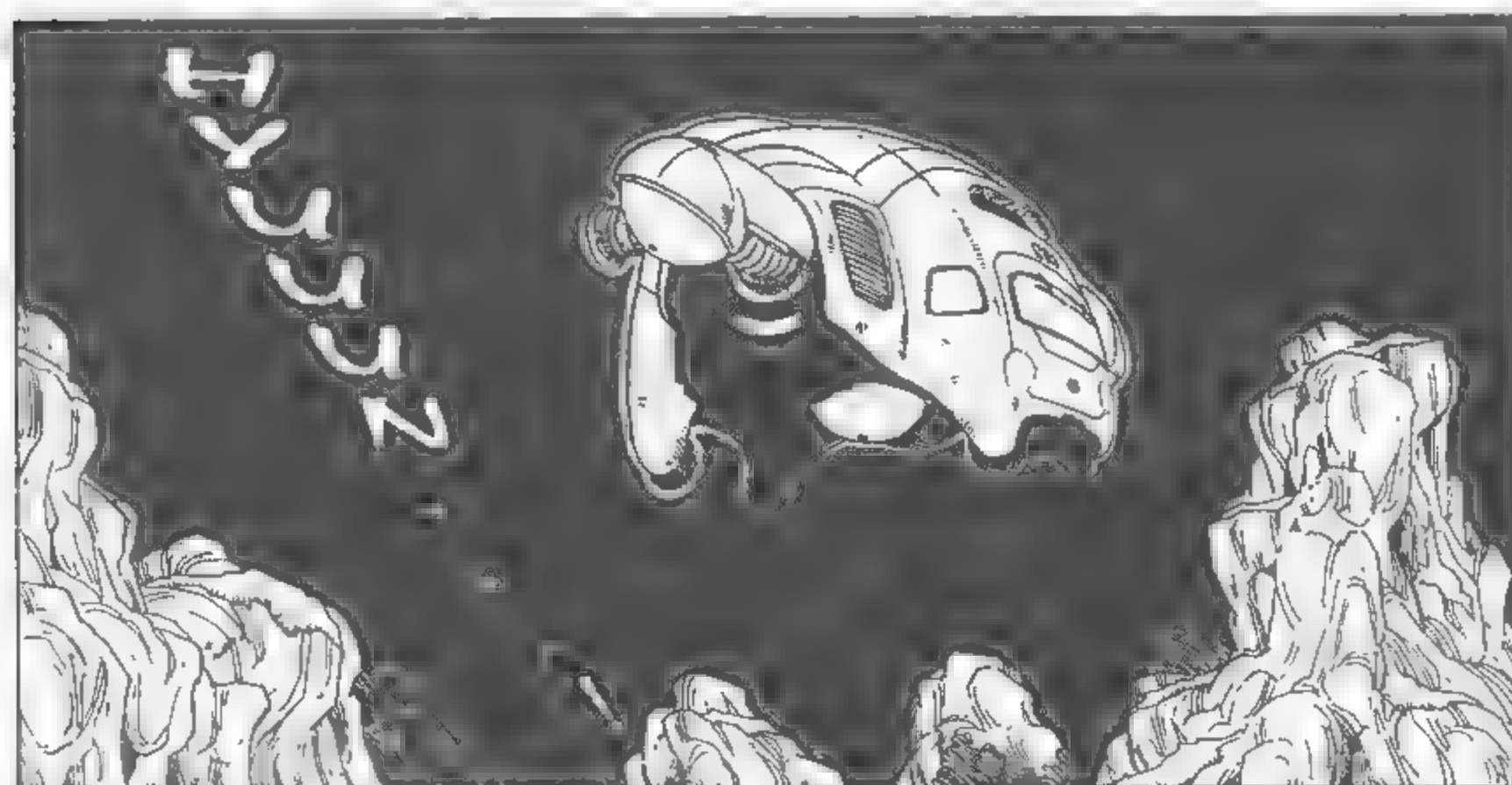




WOOOON!

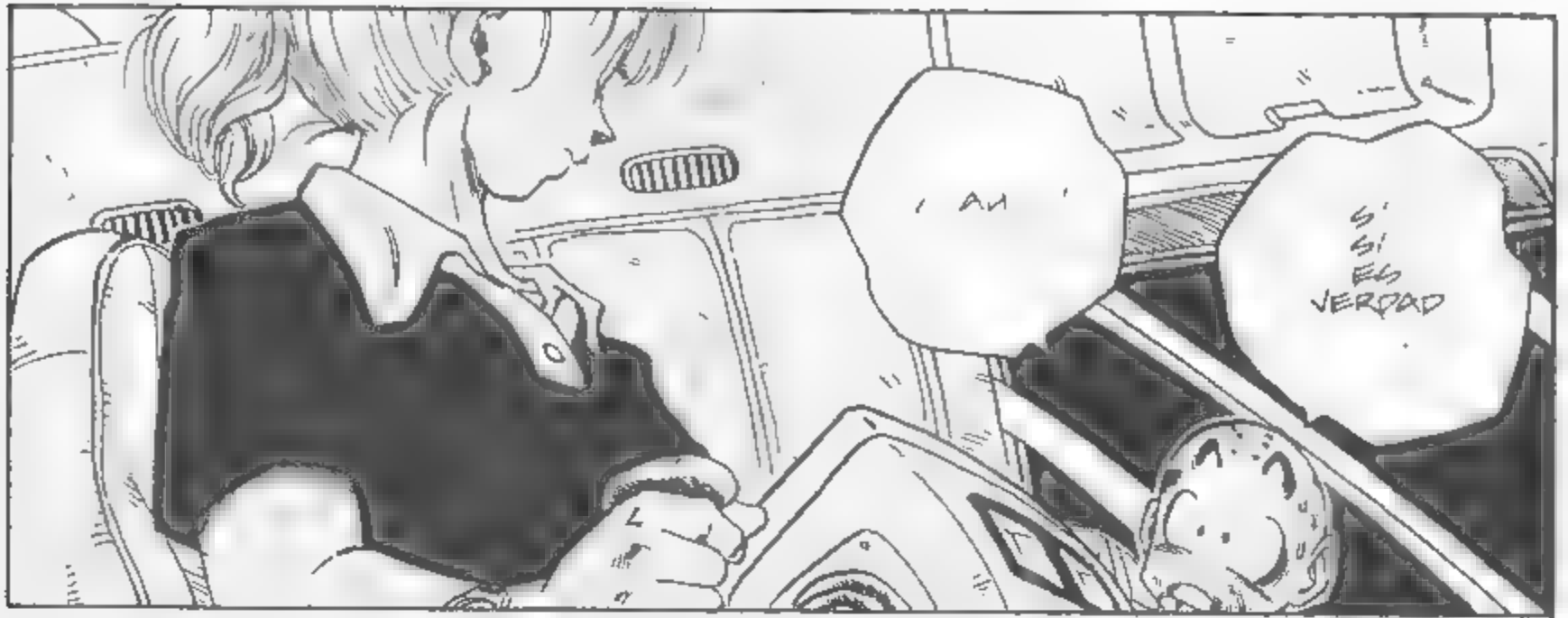








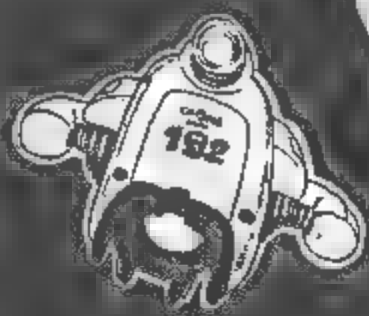




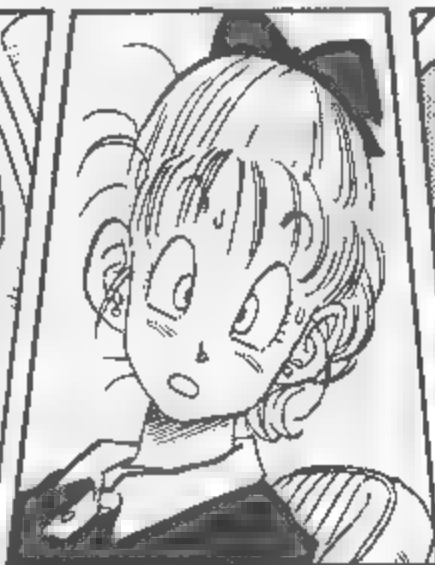
QUIZAS LOS
SAIYANINS
GRACIAS AL
VENGALE TELEGRAFICO
DEL HERMANO
MAJOR DE GOKU
SE ENTERARON DE
QUE EN LA TERRA
EXISTEN LAS BOWAS
DE DRAGON Y TAM.
BIEN DE QUE
CONCEDEN
DESEOS



SI. YA ENTIENDO
ENTONCES ERA VERDAD
LO DE QUE EN EL
PLANETA NAMEC
HAY UNAS BOLAS
MISTERIOSAS QUE
CONCEDEN TODOS
LOS DESEOS
....



AQUI
YA NO
TENEMOS
LAS
BOLAS
DE
DRAGON.
PERO
PODEMOS
IR AL
PLANETA
NAMEC.
Y



¡CH!
ESTO ERA
LO QUE
TENIAS QUE
DECIR?
VAYA
TONTE-
RIA



ES
VERDAD
"YO
TAMBIEN
LO HE
OIDO
DECIR"

"¡ESCUCHAD!"
"¡DISEN QUE
LOS
HABITANTES
DEL PLANETA
NAMEC
TIENEN PODER
PARA CREAR
UNAS BOLAS
MISTERIOSAS!!"



SI FUERA POSIBLE
EN EL CASO DE QUE
PUDIERAMOS IR AL
PLANETA
NAMEC

QUIZAS
CONSEGUI-
RIAMOS
OTRAS
BOLAS
DE
DRAGON



YA ENTIENDO
"Y EN ESTE CASO
PODRAMOS
HACERLOS
RESUCITAR A
TODOS
!!"



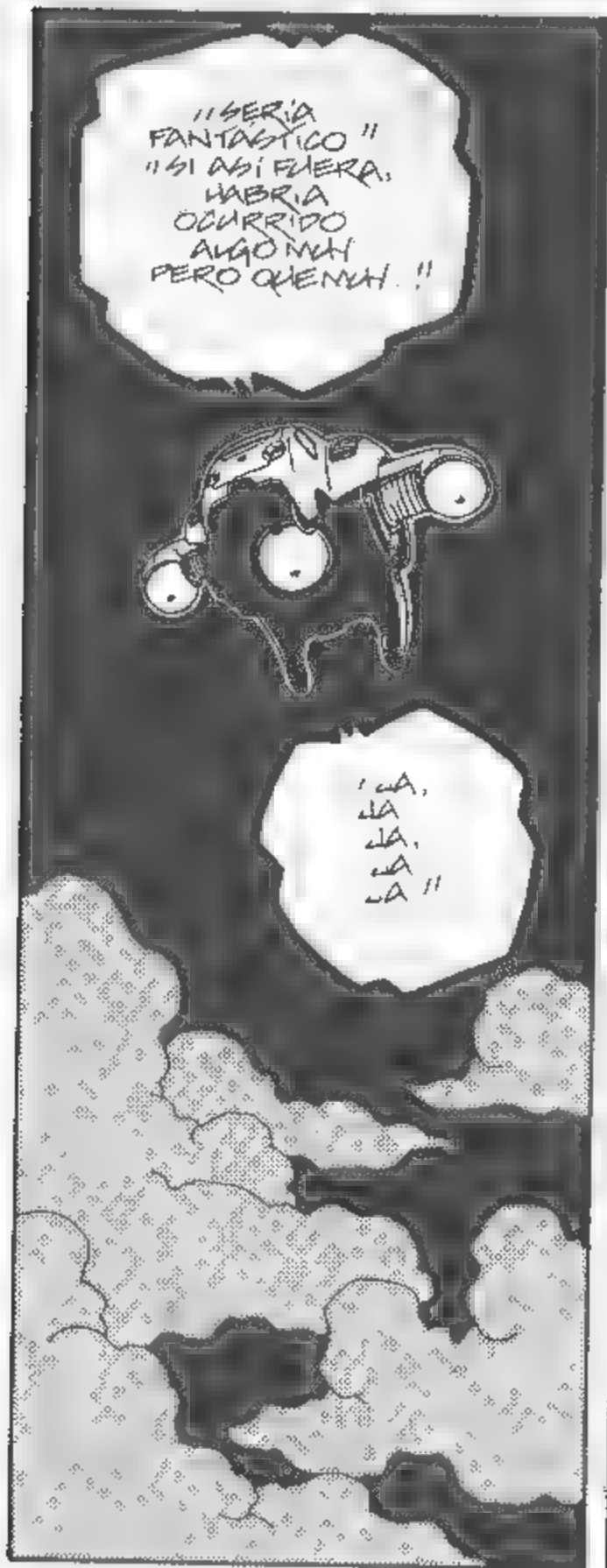
"¡Y
PICCOLO
TAMBIEN
RESUCITA-
RA!!

PERO
¿QUE
DICES
GOMAN
?!!
....



¡ESO
ES!
"Y
SI
PICCOLO
RESUCITA,
D OS
TAMBIEN
!!

¡ESTO
SIGNIFICARIA
QUE
VOLERIAN
A EXISTIR
LAS BOWAS
DE
DRAGON
DE LA
TIERRA!



"SERIA
FANTASTICO"
"SI ASI FUERA,
HABRIA
OCURRIDO
ALGO MUY
PERO QUE MUY!!

¡WA,
WA,
WA,
WA,
WA!!



¿A
QUE
PEQUES
SON
LOS
IGNORAN-
TES

¿COMO VAS A
REALIZAR ESE
SUEÑO? OS
LEVAREIS
UNA GRAN
DECEPCION

¿TE
PARECE
IMPO-
SIBLE
BUL-
MA?



PENSAO
BIEN, KR VIN
¿COMO VAS A
SABER DONDE
ESTA ESTE
PLANETA
'COMO SE
NAME"?

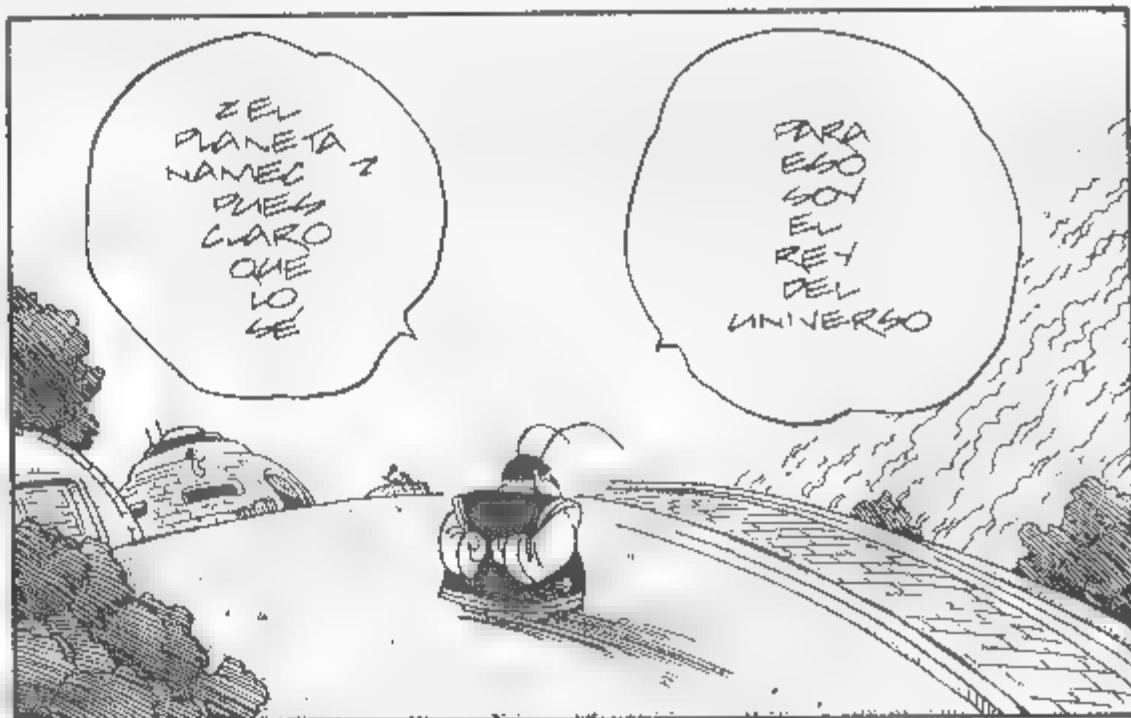


AH

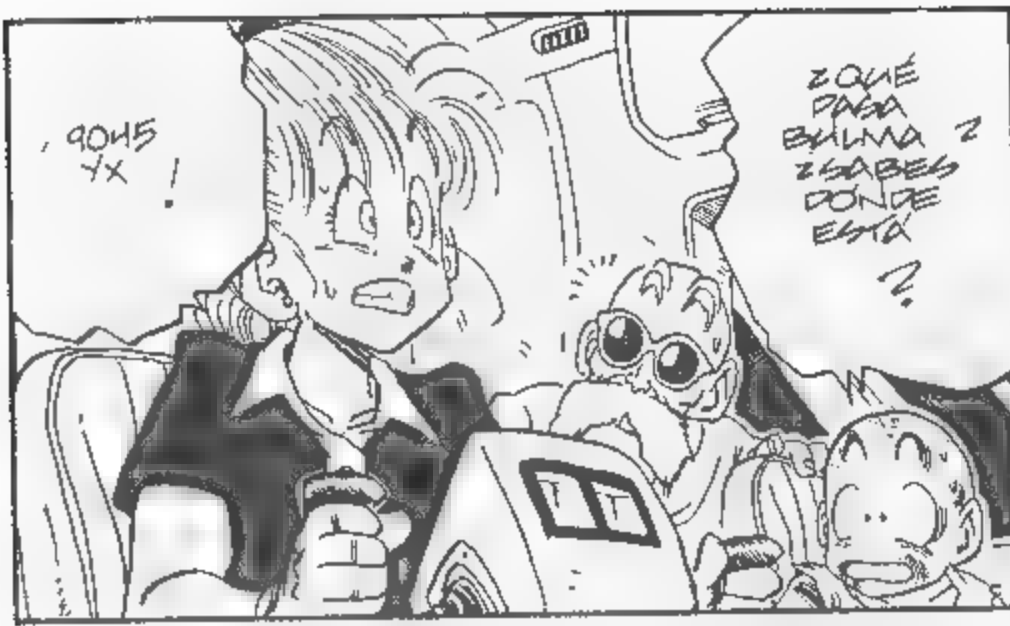


ESTO
DEJADMELO
A MI
HABLANDO
AL CORAZON
ME PREGUNTARE
AL SR KAITO
DONDE SE
ENCUENTRA
NAMEL

EL
SR
KAITO
SEGURO
QUE
LO
SABE







¡9045
YX!

¿QUE
PARA
BULMA?
¿SABES
DONDE
ESTA
?



EH EH,
TORTUGUITA
¡VEN A
PIVOTAR
POR MI!
¡VOY A
CALZARLO!

¿TOR-
TUGUI-
TA?



TENGO
UN
MAL
PRESENTI-
MIENTO

PIP,
PIP,
PIP,
PIP...



SÍ... EL PLANETA NAMEC
ERA UN LUGAR PRECIOSO
PERO HACE MUCHO TIEMPO
HUBO UN CAMBIO
ATMOSFERICO MUY
BRUSCO Y YO CREI
QUE TODOS LOS HABI-
TANTES DE NAMEC
HABIAN MUERTO
MMM

ACTUALMEN-
TE EL
PLANETA
PARECE
QUE
ESTA
JOWIENDO
A LA
NORMALIDAD

¿SE
SI
HABRIA
QUEDADO
ALGUIEN
VIVO



ANDA



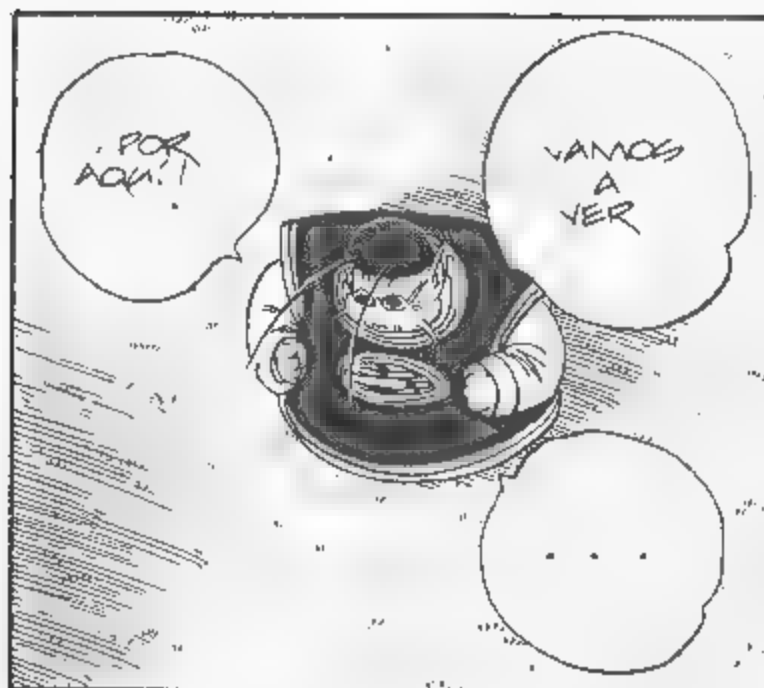
ENTONCES
NO HAY
NADA
QUE
HACER
NO DEBEN
HABER
BOIAS DE
DRAGON

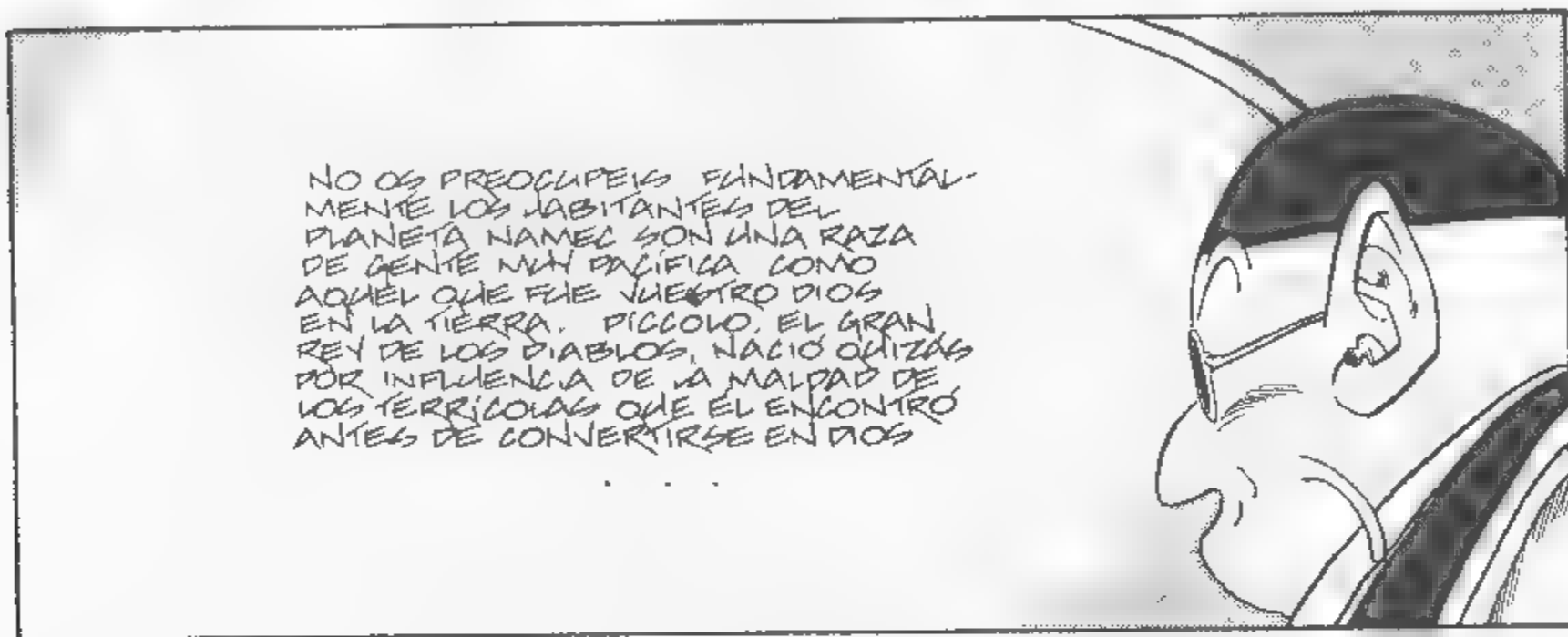


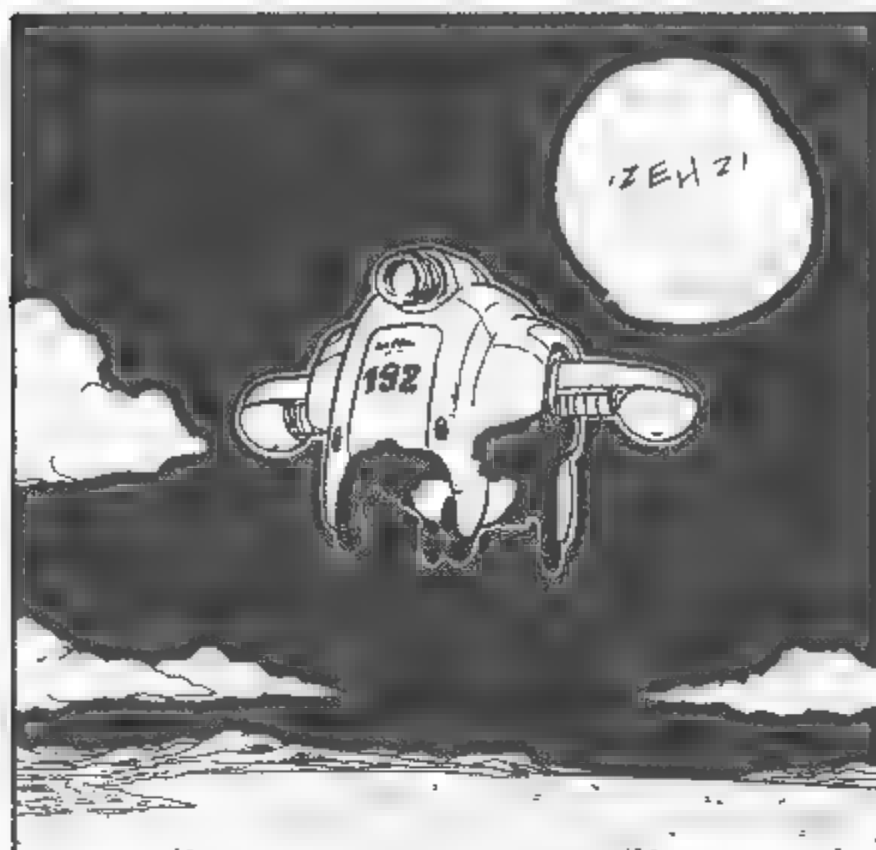
BUENO
NO NOS
PRECIPIT-
TEMOS

¿INVESTIGAMOS
SOBRE
EL
PLANETA
NAMEC
O
AVERIGUAREMOS

¿DONDE
ESTABA?







¿EH?



AHORA
YA
SABEMOS
DÓNDE
ESTÁ
EL PLANETA
NAMEC
¿PERO
COMO
VAMOS
A IR
ALLÍ?

¿QUE
COMO
VAMOS A
IR
PUES
CON UNA
NAVE
ESPACIAL
NATURAL-
MENTE



POR ESO
OS ESTOY
DICIENDO
QUE
SOIS
DEMASIADO
OPTIMISTAS
!

HE CALCULADO LO QUE
SE TARDARÍA EN LLEGAR
AL PLANETA NAMEC EN
UNA NAVE ESPACIAL
QUE FABRICO MI PADRE
CON EL MOTOR MAS
POTENTE QUE EXISTE
EN EL MUNDO
¿CUANTO TIEMPO
PENSABIS QUE SE
TARDARIA
?



ME HA
SALIDO
UNA
CIFRA
MUY
BONITA,
¿SABES
?

11 4334
AÑOS
Y
3 MESES
!!

TEN-
DREMOS
QUE
VIVIR
MUCHO
TIEMPO

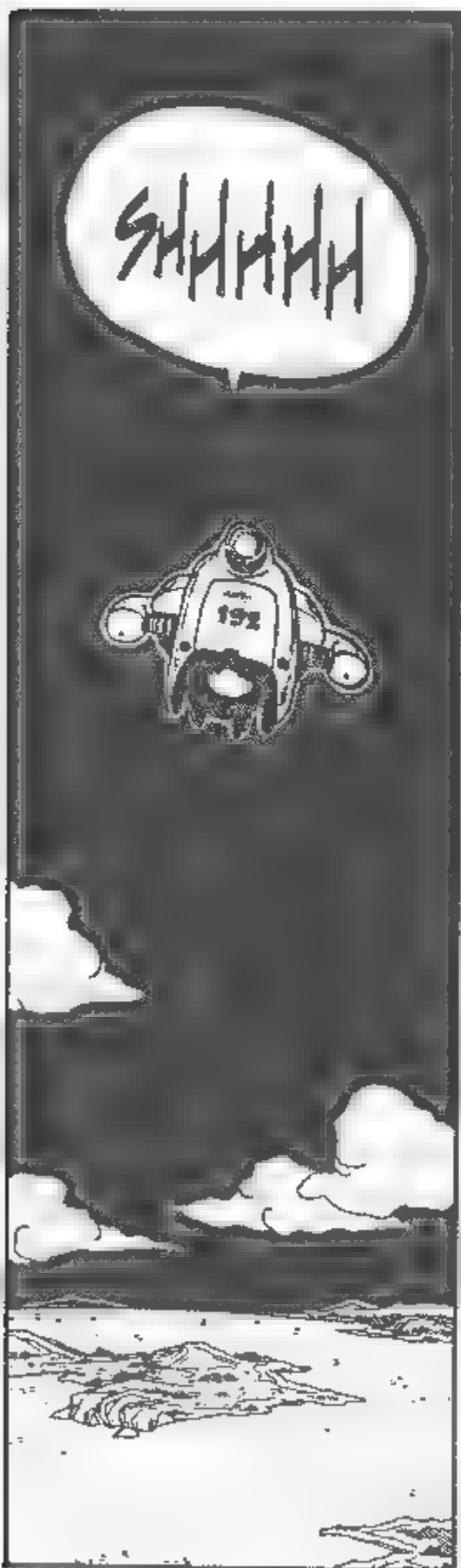
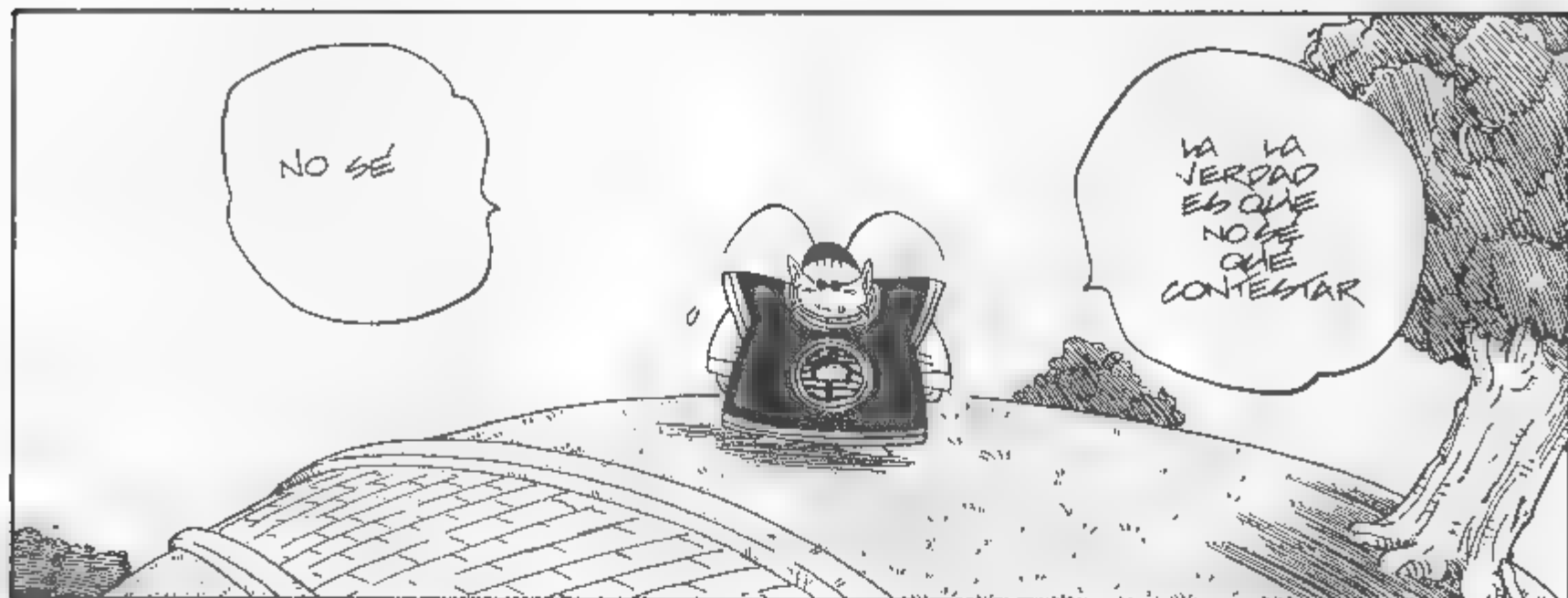


¿CUA-
LUA
4334
AÑOS
?!



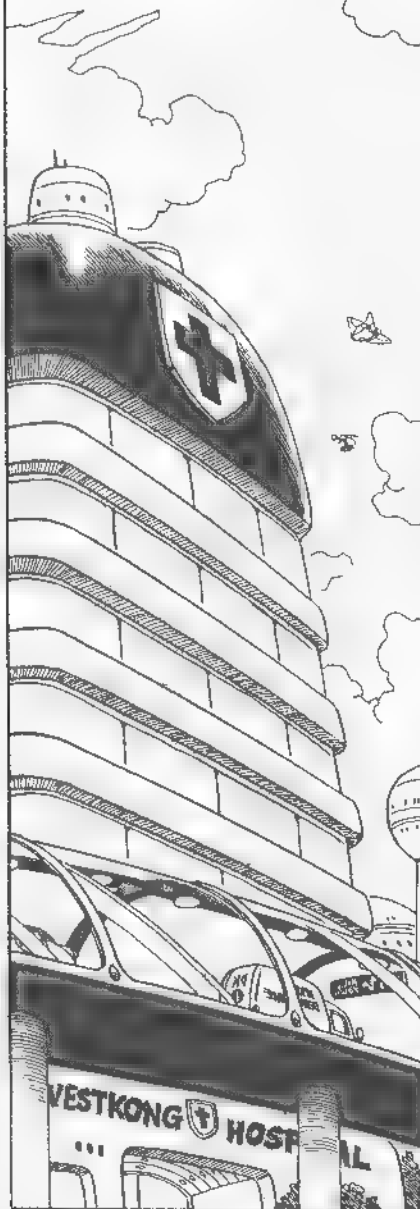
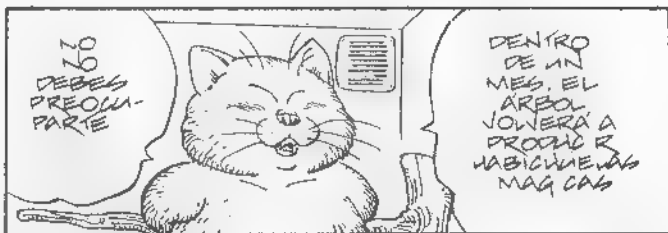
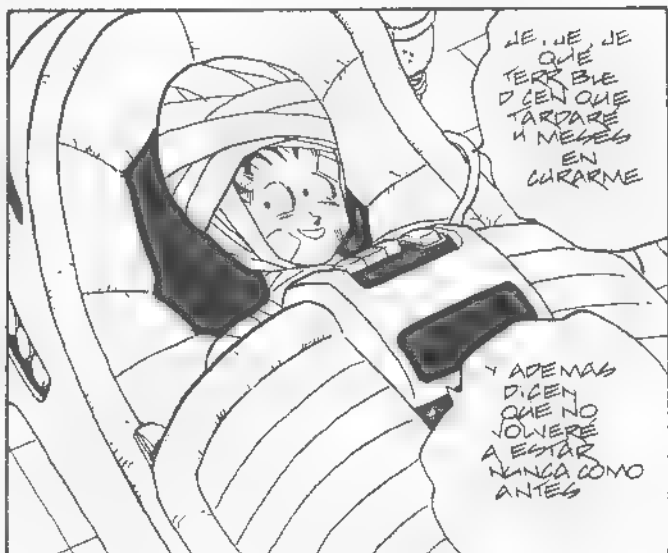
SR
KAITO

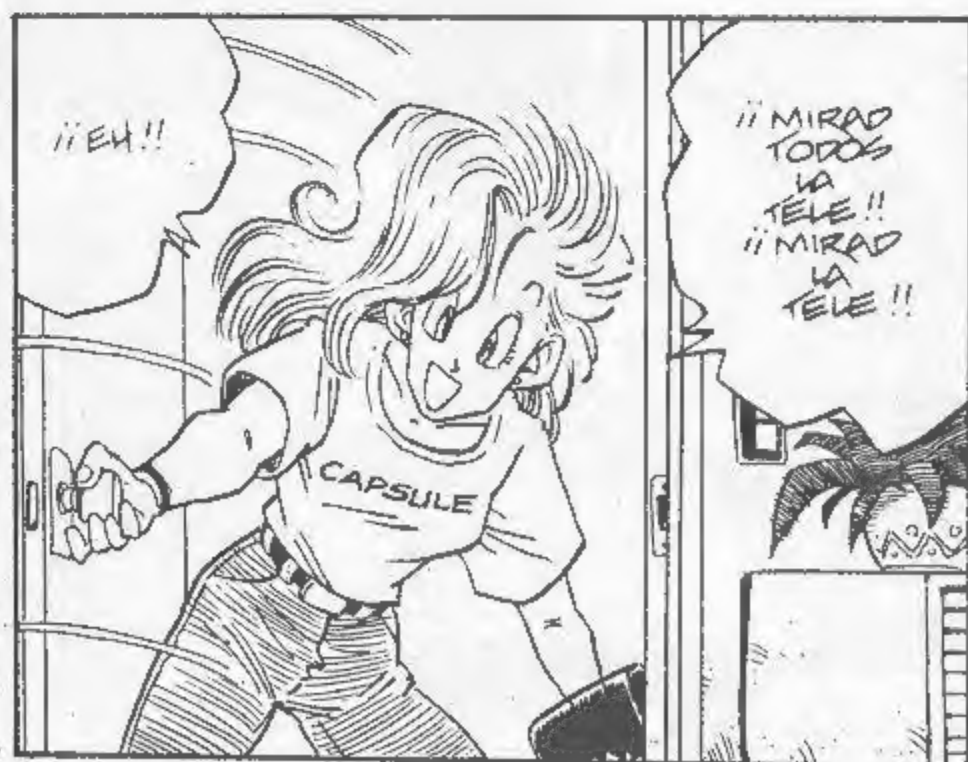
¿QUE
PODEMOS
HACER?

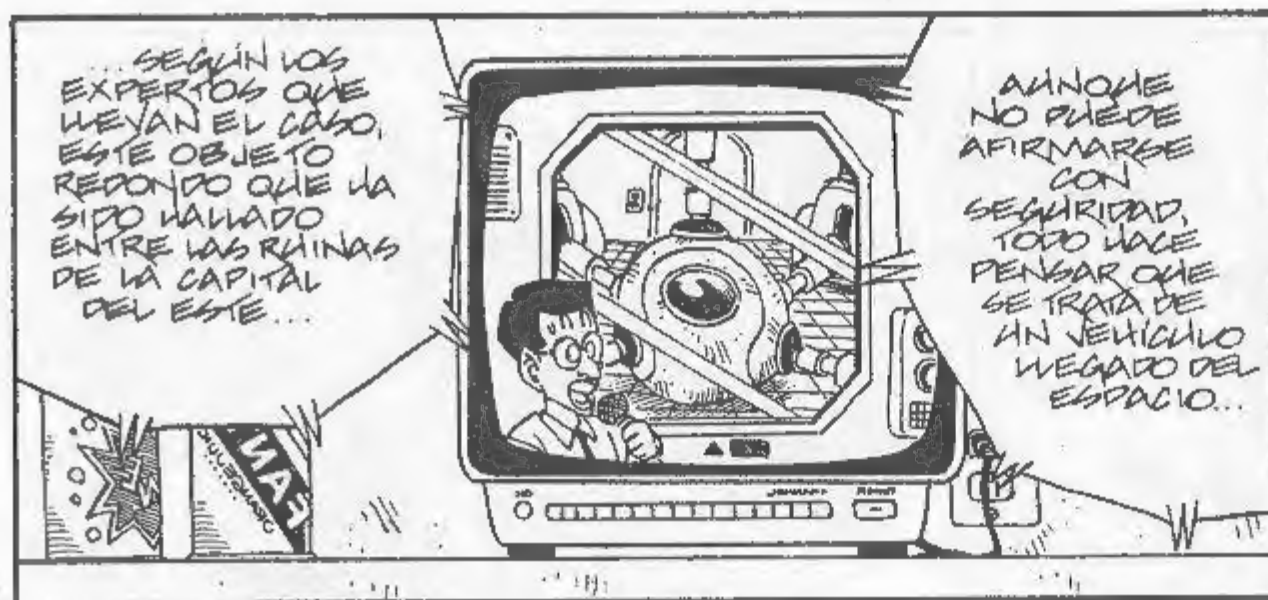


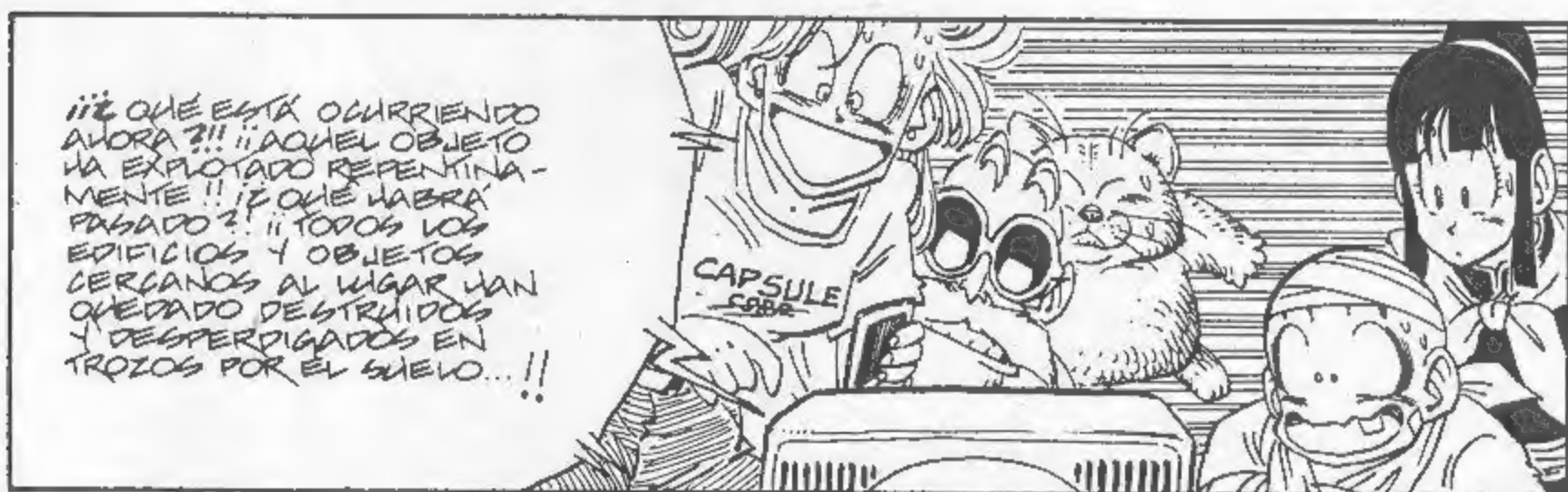
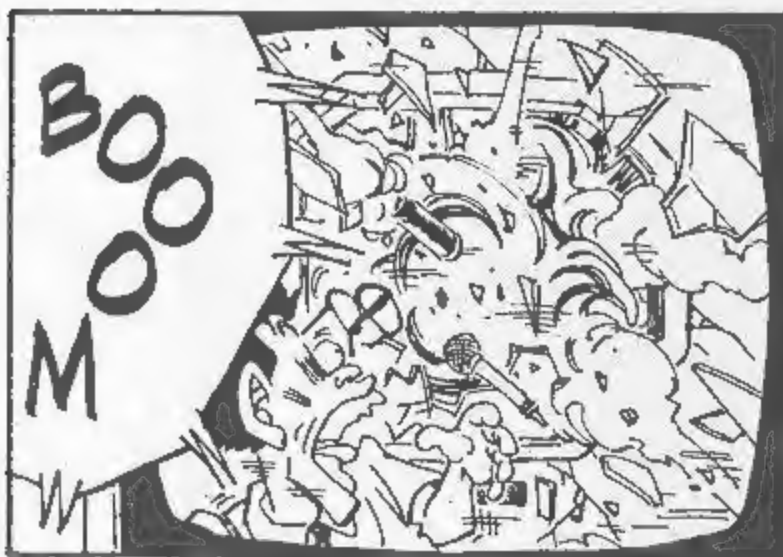


AY
DÍA
SIGUIENTE
EN
UN
HOSPITAL
DE
LA
CAPITAL
DEL
OESTE
...









REGRESA CON NOSOTROS DENTRO DE 7 DIAS



Este comic ha sido escaneado para que
puedas leerlo y decidirte antes de comprarlo.

Si te gusta, cómpralo.

Si quieres ver más comics en castellano
puedes visitarnos en www.comicrel.tk

Visita también nuestra sección de traducciones
para aquellos comics que no se editaron en nuestro idioma

